II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN UNIONIN YLEISEEN TALOUSARVIOON LIITETYT ASIAKIRJAT

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen (Cedefop) tulo- ja menolaskelma varainhoitovuodelta 1997

(97/485/EY)

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen ([1]) sovellettavia rahoitusmääräyksiä koskevan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1416/76, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1976, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1948/93 ([2]), 14 artiklan toisen alakohdan mukaisesti "tulo- ja menolaskelma ja luettelo toimista julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* samanaikaisesti Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion kanssa".

([1]) EYVL N:o L 164, 24. 6. 1976, s. 1.
([2]) EYVL N:o L 181, 23. 7. 1993, s. 15.

Rahamäärät tässä talousarvioasiakirjassa on ilmaistu ecuina, ellei toisin ilmoiteta.

CEDEFOP

TULOTAULUKKO

Yhteenveto

Osasto	Nimike	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
1	*Euroopan yhteisön tuki*	14 300 000	14 625 000	14 590 226,01
2	*Sekalaiset tulot*	100 000	100 000	184 792,55
3	*Tuet ei-jäsenmailta*	p.m.	96 135	0,—
	KAIKKI YHTEENSÄ	**14 400 000**	**14 821 135**	**14 775 018,56**

CEDEFOP

OSASTO 1

EUROOPAN YHTEISÖN TUKI

LUKU 1 0 — EUROOPAN YHTEISÖN TUKI

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
	LUKU 1 0			
1 0 0	***Euroopan yhteisön tuki***	14 300 000	14 625 000	14 590 226,01
	LUKU 1 0 YHTEENSÄ	14 300 000	14 625 000	14 590 226,01
	Osasto 1 yhteensä	**14 300 000**	**14 625 000**	**14 590 226,01**

CEDEFOP

OSASTO 1

EUROOPAN YHTEISÖN TUKI

LUKU 10 — EUROOPAN YHTEISÖN TUKI

100 ***Euroopan yhteisön tuki***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
14 300 000	14 625 000	14 590 226,01

Selvitysosa

Neuvoston 10 päivänä helmikuuta 1975 antama asetus (ETY) N:o 337/75 Euroopan ammattillisen koulutuksen kehittämiskeskuksesta (EYVL N:o L 39, 13. 2. 1975, p. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 251/95 (EYVL N:o L 30, 9. 2. 1995, s. 1).

Tämän asetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskukselle kohdennettu tuki lisätään Euroopan unionin yleiseen talousarvioon. Esitetyt tulot vastaavat myönnetyn tuen määrää (katso menotaulukon momentti B3-1025 yleisen talousarvion pääluokassa III "Komissio").

CEDEFOP

OSASTO 2

SEKALAISET TULOT

LUKU 2 0 — IRTAIMEN JA KIINTEÄN OMAISUUDEN MYYNNISTÄ KERTYVÄ TUOTTO

LUKU 2 1 — VUOKRAUKSESTA KERTYVÄ TUOTTO

LUKU 2 2 — TULOT JA KORVAUKSET MAKSUA VASTAAN SUORITETUISTA PALVELUISTA

LUKU 2 3 — SEKALAISTEN MENOJEN TAKAISINMAKSU

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
	LUKU 2 0			
2 0 0	***Irtaimen ja kiinteän omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto***	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 0 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 1			
2 1 0	***Vuokrauksesta kertyvä tuotto***	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 1 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 2			
2 2 0	***Tulot ja korvaukset maksua vastaan suoritetuista palveluista***	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 2 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 3			
2 3 0	***Sekalaisten menojen takaisinmaksu***	20 000	20 000	60 346,57
	LUKU 2 3 YHTEENSÄ	20 000	20 000	60 346,57

CEDEFOP

LUKU 2 4 — LAHJOITUKSET JA TESTAMENTTILAHJOITUKSET

LUKU 2 5 — SIJOITETUISTA VAROISTA KERTYNEET TULOT, PANKKIKOROT JA MUUT TUOTOT; KURSSIVAIHTELUISTA AIHEUTUNEET VOITOT

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
	LUKU 2 4			
2 4 0	***Lahjoitukset ja testamenttilahjoitukset***	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 4 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 5			
2 5 0	***Sijoitetuista varoista kertyneet tulot, pankkikorot ja muut tuotot***	80 000	80 000	124 445,98
2 5 1	***Kurssivaihteluista aiheutuneet voitot***	p.m.	p.m.	0,—
	LUKU 2 5 YHTEENSÄ	80 000	80 000	124 445,98
	Osasto 2 yhteensä	**100 000**	**100 000**	**184 792,55**

CEDEFOP

OSASTO 2

SEKALAISET TULOT

LUKU 20 — IRTAIMEN JA KIINTEÄN OMAISUUDEN MYYNNISTÄ KERTYVÄ TUOTTO

200 ***Irtaimen ja kiinteän omaisuuden myynnistä kertyvä tuotto***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	p.m.	0,—

LUKU 21 — VUOKRAUKSESTA KERTYVÄ TUOTTO

210 ***Vuokrauksesta kertyvä tuotto***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	p.m.	0,—

LUKU 22 — TULOT JA KORVAUKSET MAKSUA VASTAAN SUORITETUISTA PALVELUISTA

220 ***Tulot ja korvaukset maksua vastaan suoritetuista palveluista***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	p.m.	0,—

LUKU 23 — SEKALAISTEN MENOJEN TAKAISINMAKSU

230 ***Sekalaisten menojen takaisinmaksu***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
20 000	20 000	60 346,57

Selvitysosa

Tämä määrä koskee takaisinmaksuja (yksityiset puhelut jne.).

LUKU 24 — LAHJOITUKSET JA TESTAMENTTILAHJOITUKSET

240 ***Lahjoitukset ja testamenttilahjoitukset***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

LUKU 2 5 — SIJOITETUISTA VAROISTA KERTYNEET TULOT, PANKKIKOROT JA MUUT TUOTOT; KURSSIVAIHTELUISTA AIHEUTUNEET VOITOT

2 5 0 *Sijoitetuista varoista kertyneet tulot, pankkikorot ja muut tuotot*

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
80 000	80 000	124 445,98

Selvitysosa

Tämä määrä koskee keskukselle kertyvää pankkikorkoa.

2 5 1 *Kurssivaihteluista aiheutuneet voitot*

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	p.m.	0,—

Selvitysosa

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen rahoitusmääräyksiin sovellettava neuvoston asetus (ETY) N:o 1416/76, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1976 (EYVL N:o L 164, 24. 6. 1976, p. 1), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1948/93 (EYVL N:o L 181, 23. 7. 1993, s. 15).

Varojen siirron aikana tapahtuneista valuuttakurssien muutoksista aiheutuneet tappiot ja voitot voidaan korvata tämän asetuksen 22 artiklan c alakohdassa esitetyllä tavalla. Näin ollen on tarpeen laatia tulomääräys vain, jos kunkin tilikauden tulos on positiivinen.

CEDEFOP

OSASTO 3

TUET EI-JÄSENMAILTA

LUKU 3 0 — TUET ISLANNILTA

LUKU 3 1 — TUET NORJALTA

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
	LUKU 3 0			
3 0 0	***Tuet Islannilta***	p.m.	5 546	0,—
	LUKU 3 0 YHTEENSÄ	p.m.	5 546	0,—
	LUKU 3 1			
3 1 0	***Tuet Norjalta***	p.m.	90 589	0,—
	LUKU 3 1 YHTEENSÄ	p.m.	90 589	0,—
	Osasto 3 yhteensä	**p.m.**	**96 135**	**0,—**
	KAIKKI YHTEENSÄ	**14 400 000**	**14 821 135**	**14 775 018,56**

CEDEFOP

OSASTO 3

TUET EI-JÄSENMAILTA

LUKU 30 — TUET ISLANNILTA

300 ***Tuet Islannilta***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	5 546	0,—

LUKU 31 — TUET NORJALTA

310 ***Tuet Norjalta***

Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996	Varainhoitovuosi 1995
p.m.	90 589	0,—

CEDEFOP

MENOTAULUKKO

Vuosien 1997 ja 1996 määrärahojen ja vuoden 1995 toteutuksen yhteenveto

Osasto	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1	Henkilökunta	6 543 000	7 838 000	6 552 322,90
2	Rakennukset, laitteet ja sekalaiset toimintakulut	3 092 000 (1)	3 009 000	3 737 885,20
3	Toimintakulut	4 765 000	3 974 135	4 475 810,46
9	Ennakoimattomat menot	p.m.	p.m.	10 000,—
	KAIKKI YHTEENSÄ	**14 400 000**	**14 821 135**	**14 776 018,56**

(1) Josta 1 720 000 ecua on kirjattu varaukseen.

CEDEFOP

OSASTO 1

HENKILÖKUNTA

LUKU 1 1 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
	LUKU 1 1			
1 1 0	***Toimien listalla mainitussa toimessa oleva henkilöstö***			
1 1 0 0	Peruspalkat	4 050 000	4 392 000	3 631 929,47
1 1 0 1	Perhelisät	320 000	514 000	328 512,75
1 1 0 2	Maastamuutto- ja ulkoomaankorvaukset	610 000	614 000	404 239,29
1 1 0 3	Sihteeristön korvaus	37 000	40 000	24 966,99
	Momentti 1 1 0 yhteensä	5 017 000	5 560 000	4 389 648,50
1 1 1	***Muu henkilöstö***			
1 1 1 0	Henkilöstöön kuuluvat, joilla ei ole vakituista virkaa	158 000	30 000	0,—
1 1 1 2	Paikalliseen henkilöstöön kuuluvat	144 000	40 000	0,—
	Momentti 1 1 1 yhteensä	302 000	70 000	0,—
1 1 3	***Työantajan sosiaaliturvamaksut***			
1 1 3 0	Sairausvakuutus	125 000	131 000	123 666,93
1 1 3 1	Ammattitauti- ja tapaturmavakuutus	30 000	33 000	36 186,83
1 1 3 2	Työttömyysvakuutus	12 000	10 000	10 991,42
1 1 3 3	Eläkeoikeuksien muodostaminen ja säilyttäminen	p.m.	p.m.	5 932,13
	Momentti 1 1 3 yhteensä	167 000	174 000	176 777,31
1 1 4	***Sekalaiset määrärahat ja lisät***			
1 1 4 0	Synnytyslisä ja kuolemantapauslisä	1 000	1 000	620,76
1 1 4 1	Vuosilomaan liittyvät matkakulut	189 000	200 000	105 268,59
1 1 4 5	Tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien erityiskorvaukset	p.m.	p.m.	0,—
	Momentti 1 1 4 yhteensä	190 000	201 000	105 889,35

CEDEFOP

LUKU 1 1 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

LUKU 1 3 — TYÖMATKAT JA MATKAT

LUKU 1 4 — LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 1 5	***Ylityötunnit***	1 000	1 000	0,—
1 1 7	***Tukipalvelut***			
1 1 7 0	Freelancetulkit ja konferenssien toimitsijat	30 000	25 000	35 452,03
1 1 7 5	Muut käännöspalvelun tukipalvelut	45 000	53 000	36 500,21
1 1 7 6	Muut palvelut ja ulkopuolisten käännettäväksi tai konekirjoitettavaksi annettavat työt	192 000	240 000	361 645,53
	Momentti 1 1 7 yhteensä	267 000	318 000	433 597,77
1 1 8	***Tehtävien aloittamiseen, päättämiseen ja toisiin tehtäviin siirtymiseen liittyvät korvaukset ja kulut***			
1 1 8 0	Sekalaiset palvelukseen ottamiseen liittyvät kulut	20 000	40 000	14 075,96
1 1 8 1	Matkakulut (perheenjäsenet mukaan luettuna)	40 000	40 000	32 737,46
1 1 8 2	Asettautumiskorvaukset, uudelleenasettautumiskorvaukset ja siirtymiskorvaukset	60 000	450 000	179 091,54
1 1 8 3	Muuttokulut	80 000	344 000	254 639,99
1 1 8 4	Väliaikaiset päivärahat	32 000	194 000	124 799,79
	Momentti 1 1 8 yhteensä	232 000	1 068 000	605 344,74
1 1 9	***Palkkojen mukautukset***	– 530 000	– 395 000	203 399,80
	LUKU 1 1 YHTEENSÄ	5 646 000	6 997 000	5 914 657,47
	LUKU 1 3			
1 3 0	***Työmatkakulut, matkakulut ja muut niihin liittyvät menot***	210 000	300 000	349 484,41
	LUKU 1 3 YHTEENSÄ	210 000	300 000	349 484,41
	LUKU 1 4			
1 4 0	***Erityistuet***	p.m.	p.m.	0,—
1 4 2	***Ravintolat ja ruokalat***	22 000	32 000	12 150,89

CEDEFOP

LUKU 1 4 — LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET *(jatkoa)*

LUKU 1 5 — VIRKAMIES- JA ASIANTUNTIJAVAIHTO

LUKU 1 7 — EDUSTUS- JA VASTAANOTTOKULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 4 3	***Terveydenhoito***	15 000	20 000	6 792,60
1 4 4	***Kielikurssit, uudelleenkoulutus ja täydennyskoulutus***	100 000	104 000	94 360,21
1 4 9	***Muut kulut***	35 000	22 000	0,—
	LUKU 1 4 YHTEENSÄ	172 000	178 000	113 303,70
	LUKU 1 5			
1 5 2	***Henkilöstövaihto keskuksen ja julkisen sektorin välillä***			
1 5 2 0	Kansalliset ja kansainväliset toimihenkilöt sekä yksityisen sektorin henkilöstöön kuuluvat, jotka on väliaikaisesti siirretty keskuksen palvelukseen	495 000	350 000	150 572,—
1 5 2 1	Laitoksen toimihenkilöt, jotka on väliaikaisesti siirretty kansallisen hallinnon, kansainvälisten järjestöjen, julkisen tai yksityisen organisaation tai yrityksen palvelukseen	p.m.	p.m.	0,—
	Momentti 1 5 2 yhteensä	495 000	350 000	150 572,—
	LUKU 1 5 YHTEENSÄ	495 000	350 000	150 572,—
	LUKU 1 7			
1 7 0	***Edustus- ja vastaanottokulut***	20 000	13 000	24 305,32
	LUKU 1 7 YHTEENSÄ	20 000	13 000	24 305,32
	Osasto 1 yhteensä	**6 543 000**	**7 838 000**	**6 552 322,90**

CEDEFOP

OSASTO 1

HENKILÖKUNTA

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA

110 *Toimien listalla mainitussa toimessa oleva henkilöstö*

1100 Peruspalkat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
4 050 000	4 392 000	3 631 929,47

Selvitysosa

Määräraha on on tarkoitettu kattamaan henkilökunnan peruspalkat liitteenä olevan taulukon mukaan, joka perustuu voimassa oleviin asetuksiin ja mahdollisiin tarkistuksiin.

1101 Perhelisät

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
320 000	514 000	328 512,75

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteen IV 6 ja 8 artikla.

Perhelisät sisältävät:

— perheenhuoltajan lisän,

— huollettavana olevaa lasta ja muita huollettavia koskevan lisän,

— koululisän.

1102 Maastamuutto- ja ulkoomaankorvaukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
610 000	614 000	404 239,29

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV oleva 10 artikla.

Maastamuuttokorvaus on 16 % peruspalkan, perheenhuoltajan lisän ja huollettavana olevaa lasta koskevan lisän yhteissummasta.

CEDEFOP

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

110 (jatkoa)

1103 Sihteeristön korvaus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
37 000	40 000	24 966,99

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV olevan 9 artiklan c alakohta.

111 Muu henkilöstö

1110 Henkilöstöön kuuluvat, joilla ei ole vakituista virkaa

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
158 000	30 000	0,—

Selvitysosa

Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja III osasto.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan palkkaus sekä työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus sosiaaliturvajärjestelmästä, joka koskee niitä henkilöstöön kuuluvia, joilla ei ole vakituista virkaa, lukuun ottamatta korjauskertoimen muodossa maksettuja summia, jotka ovat 1190 alamomentissa.

1112 Paikalliseen henkilöstöön kuuluvat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
144 000	40 000	0,—

Selvitysosa

Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 4 artikla ja IV osasto.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan palkkaus sekä työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus sosiaaliturvajärjestelmästä, joka koskee paikalliseen henkilöstöön kuuluvia.

113 Työantajan sosiaaliturvamaksut

1130 Sairausvakuutus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
125 000	131 000	123 666,93

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen 38 artiklan 1 ja 2 kohdat.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan kansalliset sosiaaliturvamaksut tai keskuksen suorittamat työnantajan sairausvakuutusmaksut.

CEDEFOP

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

113 (jatkoa)

1131 Ammattitauti- ja tapaturmavakuutus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
30 000	33 000	36 186,83

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen 38 artiklan 1 alakohta.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan kansalliset sosiaaliturvamaksut tai keskuksen suorittamat työnantajan ammattitauti- ja tapaturmavakuutusmaksut.

1132 Työttömyysvakuutus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
12 000	10 000	10 991,42

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen 46 artiklan a alakohta.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan kansalliset sosiaaliturvamaksut tai keskuksen suorittamat työnantajan työttömyysvakuutusmaksut.

1133 Eläkeoikeuksien muodostaminen ja säilyttäminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	5 932,13

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä VI oleva 37 artikla.

114 Sekalaiset määrärahat ja lisät

1140 Synnytyslisä ja kuolemantapauslisä

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 000	1 000	620,76

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen 39 ja 40 artikla.

CEDEFOP

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

114 (jatkoa)

1141 Vuosilomaan liittyvät matkakulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
189 000	200 000	105 268,59

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV oleva 15 artikla.

1145 Tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien erityiskorvaukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

115 Ylityötunnit

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 000	1 000	0,—

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liite II.

Ura-alueisiin C ja D kuuluvan henkilöstön ylityötunnit oikeuttavat korvaavaan vapaa-aikaan tai korvauksiin tuntimaksuista. Sama koskee paikallista henkilöstöä, joiden tekemiä ylityötunteja ei ole voitu korvata vapaa-aikana.

117 Tukipalvelut

1170 Freelancetulkit ja konferenssien toimitsijat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
30 000	25 000	35 452,03

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan freelancetulkkien ja kokousavustajien palkat ja matkustuskulut komission tulkkien palvelujen korvaus mukaan luettuna.

1175 Muut käännöspalvelun tukipalvelut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
45 000	53 000	36 500,21

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan freelancekääntäjien ja väliaikaisten kääntäjien palvelut sekä käännösyksikön ulkopuolisille tehtäväksi antamat konekirjoitustyöt tai muut työt.

CEDEFOP

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

11 7 (jatkoa)

1176 Muut palvelut ja ulkopuolisten käännettäväksi tai konekirjoitettavaksi annettavat työt

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
192 000	240 000	361 645,53

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan:

— väliaikaisen henkilökunnan ja varsinkin puhelunvälittäjien ja pikakirjoittajien palkkaaminen,

— kopiointi ja konekirjoitus, joka annetaan ulkopuolisten tehtäväksi, koska keskus ei pysty tekemään niitä,

— keskuksen omiin tarpeisiin ja budjettiviranomaiselle laadittavien selvennys- ja tukiasiakirjojen tietokoneella tehtävän ladonnan kustannukset.

11 8 ***Tehtävien aloittamiseen, päättämiseen ja toisiin tehtäviin siirtymiseen liittyvät korvaukset ja kulut***

1180 Sekalaiset palvelukseen ottamiseen liittyvät kulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
20 000	40 000	14 075,96

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan palvelukseenottamismenettelyjen aiheuttamat menot, mukaan luettuna julkaisukulut sekä vapaata paikkaa hakeneiden matkakulut ja päivärahat, palvelukseen ottamisen ryhmätestien järjestämisestä ja lääkärintarkastuksesta aiheutuneet kulut.

1181 Matkakulut (perheenjäsenet mukaan luettuna)

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
40 000	40 000	32 737,46

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimenhaltijoiden (perheenjäsenet mukaan luettuna) matkakulut heidän aloittaessaan tehtävänsä, lähtiessään keskuksen palveluksesta tai vaihtaessaan asemapaikkaa. Määrärahat kattavat myös perheenjäsenten matkakulut.

1182 Asettautumiskorvaukset, uudelleenasettautumiskorvaukset ja siirtymiskorvaukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
60 000	450 000	179 091,54

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV olevat 11 ja 12 artiklat.

Määrärahat on tarkoitettu kattamaan:

— asettumiskorvaukset

— uudelleenasettumiskorvaukset

toimenhaltijalle, kun hän on velvoitettu vaihtamaan asuinpaikkaa aloitettuaan tehtävänsä tai vaihtaessaan asemapaikkaa sekä palvelussuhteen keskukseen päättyessä lopullisesti ja hänen asettautuessan asumaan uuteen asuinpaikkaan.

CEDEFOP

LUKU 11 — PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖKUNTA *(jatkoa)*

11 8 (jatkoa)

1183 Muuttokulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
80 000	344 000	254 639,99

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV oleva 16 artikla.

Määrärahat on tarkoitettu kattamaan muuttokulujen korvaukset toimenhaltijoille.

1184 Väliaikaiset päivärahat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
32 000	194 000	124 799,79

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen liitteessä IV oleva 17 artikla.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan väliaikaiset päivärahat.

11 9 ***Palkkojen mukautukset***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
– 530 000	– 395 000	203 399,80

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan palkkojen mukautukset neuvoston päätösten mukaisesti.

LUKU 13 — TYÖMATKAT JA MATKAT

13 0 ***Työmatkakulut, matkakulut ja muut niihin liittyvät menot***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
210 000	300 000	349 484,41

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan keskuksen henkilöstön työmatkakulut.

CEDEFOP

LUKU 14 — LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET

140 *Erityistuet*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

142 *Ravintolat ja ruokalat*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
22 000	32 000	12 150,89

143 *Terveydenhoito*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
15 000	20 000	6 792,60

Selvitysosa

Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 1859/76, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1976, Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen henkilöstön palvelussuhteen ehdoista (EYVL N:o L 214, 6. 8. 1976, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 679/87 (EYVL N:o L 72, 14. 3. 1987, s. 1), ja erityisesti sen 30 artiklan 2 kohta.

Määräraha on tarkoitettu kattamaan henkilöstön pakollisen vuosittaisen lääkärintarkastuksen kulut.

144 *Kielikurssit, uudelleenkoulutus ja täydennyskoulutus*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
100 000	104 000	94 360,21

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan keskuksen osuus henkilöstön täydennyskoulutuksen kuluista.

149 *Muut kulut*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
35 000	22 000	0,—

LUKU 15 — VIRKAMIES- JA ASIANTUNTIJAVAIHTO

152 *Henkilöstövaihto keskuksen ja julkisen sektorin välillä*

1520 Kansalliset ja kansainväliset toimihenkilöt sekä yksityisen sektorin henkilöstöön kuuluvat, jotka on väliaikaisesti siirretty keskuksen palvelukseen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
495 000	350 000	150 572,—

Selvitysosa

Komission hyväksymiä sääntöjä toimihenkilöiden nimittämisestä ja korvauksista ja muista rahoitusedellytyksistä sovelletaan yhdenmukaisesti.

CEDEFOP

LUKU 1 5 — VIRKAMIES- JA ASIANTUNTIJAVAIHTO *(jatkoa)*

1 5 2 (jatkoa)

1 5 2 0 *(jatkoa)*

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut, joita keskukselle aiheutuu jäsenmaiden toimihenkilöiden ja muiden asiantuntijoiden väliaikaisista komennuksista ja heidän väliaikaisesta työhönottamisestaan.

1 5 2 1 Laitoksen toimihenkilöt, jotka on väliaikaisesti siirretty kansallisen hallinnon, kansainvälisten järjestöjen, julkisen tai yksityisen organisaation tai yrityksen palvelukseen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

Selvitysosa

Momentilla on tarkoitus kattaa keskuksen henkilöstölle aiheutuneiden ylimääräisten kulujen korvaaminen komennusten ja harjoittelujaksojen osalta.

LUKU 1 7 — EDUSTUS- JA VASTAANOTTOKULUT

1 7 0 ***Edustus- ja vastaanottokulut***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
20 000	13 000	24 305,32

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan edustuskulut.

CEDEFOP

OSASTO 2

KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT

LUKU 20 — KIINTEISTÖJEN VUOKRAAMINEN JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

LUKU 21 — TIETOJENKÄSITTELY

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
	LUKU 20			
200	***Vuokrat***			
2000	Vuokrat	273 000	240 000	103 385,58
2001	Takuut	p.m.	p.m.	0,—
	Momentti 200 yhteensä	273 000	240 000	103 385,58
201	***Vakuutukset***	10 000	4 400	8 598,97
202	***Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys***	50 000	50 000	78 249,71
203	***Siivous ja ylläpito***	90 000	84 000	180 000,—
204	***Tilojen kunnostus***	25 000	1 754 600	1 906 191,30
205	***Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta***	50 000	59 500	84 983,10
207	***Kiinteistöjen rakentaminen***	1 800 000 (1)	—	0,—
209	***Muut menot***	10 000	2 500	18 530,36
	LUKU 20 YHTEENSÄ	2 308 000	2 195 000	2 379 939,02
	LUKU 21			
210	***Laitteistot, tietojenkäsittelyn laitteistoon ja toimintaan liittyvät kulut***			
2100	Tietojenkäsittelylaitteistot	65 000	109 100	143 693,45
2101	Ohjelmistojen kehittäminen	135 000	132 900	160 000,—

(1) Josta 1 720 000 ecua on kirjattu varaukseen.

CEDEFOP

LUKU 2 1 — TIETOJENKÄSITTELY *(jatkoa)*

LUKU 2 2 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 1 0	*(jatkoa)*			
2 1 0 2	Muut ulkoiset palvelut	98 000	71 000	67 000,—
	Momentti 2 1 0 yhteensä	298 000	313 000	370 693,45
	LUKU 2 1 YHTEENSÄ	298 000	313 000	370 693,45
	LUKU 2 2			
2 2 0	***Tekniset laitteet ja elektroniset toimistolaitteet***			
2 2 0 0	Teknisten laitteiden hankinnat	14 000	22 000	73 115,59
2 2 0 1	Teknisten laitteiden uudistaminen	1 000	—	0,—
2 2 0 2	Teknisten laitteiden vuokraus	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 3	Teknisten laitteiden ylläpito, käyttö ja korjaus	8 000	2 000	4 936,11
2 2 0 4	Elektroniset toimistolaitteet	2 000	2 000	21 598,86
	Momentti 2 2 0 yhteensä	25 000	26 000	99 650,56
2 2 1	***Irtain omaisuus***			
2 2 1 0	Irtaimen omaisuuden hankinta	7 000	5 000	32 722,95
2 2 1 1	Irtaimen omaisuuden uudistaminen	4 000	2 000	0,—
2 2 1 2	Irtaimen omaisuuden vuokraus	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 3	Irtaimen omaisuuden ylläpito, käyttö ja korjaus	1 000	—	0,—
	Momentti 2 2 1 yhteensä	12 000	7 000	32 722,95
2 2 3	***Kuljetuskalusto***			
2 2 3 0	Kuljetuskaluston hankinta	p.m.	p.m.	22 416,19
2 2 3 1	Kuljetuskaluston uudistaminen	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Kuljetuskaluston vuokraus	2 000	—	25,69

CEDEFOP

LUKU 2 2 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*

LUKU 2 3 — HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 2 3	*(jatkoa)*			
2 2 3 3	Kuljetuskaluston ylläpito, käyttö ja korjaus	10 000	10 000	5 483,35
	Momentti 2 2 3 yhteensä	12 000	10 000	27 925,23
2 2 5	***Asiakirjakokoelma- ja kirjastomenot***			
2 2 5 0	Kirjaston kulut, kirjojen hankinnat	4 000	4 000	689,71
2 2 5 1	Kirjaston, asiakirjakokoelmien ja monistamisen erityistarvikkeet	4 000	—	557,08
2 2 5 2	Sanomalehtien ja aikakausjulkaisujen tilaukset	2 000	p.m.	0,—
2 2 5 4	Kirjaston teosten sidonta ja konservoiminen	1 000	—	0,—
	Momentti 2 2 5 yhteensä	11 000	4 000	1 246,79
	LUKU 2 2 YHTEENSÄ	60 000	47 000	161 545,53
	LUKU 2 3			
2 3 0	***Paperi- ja toimistotarvikkeet***	45 000	50 000	279 688,05
2 3 2	***Rahoituskulut***			
2 3 2 0	Pankkikulut	75 000	75 000	54 998,05
2 3 2 1	Kurssivaihtelusta aiheutuneet tappiot	p.m.	p.m.	0,—
2 3 2 9	Muut rahoituskulut	p.m.	p.m.	0,—
	Momentti 2 3 2 yhteensä	75 000	75 000	54 998,05
2 3 3	***Riita-asioista aiheutuvat kustannukset***	13 000	6 000	11 247,88
2 3 4	***Vahingonkorvaukset***	p.m.	—	0,—
2 3 5	***Muut hallintomenot***			
2 3 5 0	Erilaiset vakuutukset	15 000	15 000	11 004,77
2 3 5 1	Virka-asut ja työvaatteet	p.m.	1 000	0,—
2 3 5 3	Yksiköiden muutot	2 000	2 000	188 606,67

CEDEFOP

LUKU 2 3 — HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT *(jatkoa)*

LUKU 2 4 — POSTIMAKSUT JA TELEVIESTINTÄ

LUKU 2 5 — VIRALLISTEN JA EPÄVIRALLISTEN KOKOUSTEN KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 3 5	*(jatkoa)*			
2 3 5 4	Käteismenot	4 000	4 000	871,12
	Momentti 2 3 5 yhteensä	21 000	22 000	200 482,56
2 3 9	***Julkaisut***	35 000	41 000	14 175,88
	LUKU 2 3 YHTEENSÄ	189 000	194 000	560 592,42
	LUKU 2 4			
2 4 0	***Kirjeenvaihtoon liittyvät posti- ja kantomaksut***	80 000	100 000	32 332,94
2 4 1	***Televiestintä***			
2 4 1 0	Televiestintään liittyvät tilaukset ja maksut	130 000	133 000	128 125,93
2 4 1 1	Televiestintälaitteiden ja -aineiston hankinta ja asennus	7 000	17 000	101 908,85
	Momentti 2 4 1 yhteensä	137 000	150 000	230 034,78
	LUKU 2 4 YHTEENSÄ	217 000	250 000	262 367,72
	LUKU 2 5			
2 5 0	***Viralliset ja epäviralliset kokoukset***	20 000	10 000	2 747,06
	LUKU 2 5 YHTEENSÄ	20 000	10 000	2 747,06
	Osasto 2 yhteensä	**3 092 000**	**3 009 000**	**3 737 885,20**

CEDEFOP

OSASTO 2

KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT

LUKU 20 — KIINTEISTÖJEN VUOKRAAMINEN JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

200 ***Vuokrat***

2000 Vuokrat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
273 000	240 000	103 385,58

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan käytössä olevien kiinteistöjen tai kiinteistöjen osien vuokrat.

2001 Takuut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

201 ***Vakuutukset***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
10 000	4 400	8 598,97

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan käytössä olevien kiinteistöjen tai kiinteistöjen osien eri vakuutuskirjojen mukaiset maksut.

202 ***Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
50 000	50 000	78 249,71

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat käyttömaksut.

203 ***Siivous ja ylläpito***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
90 000	84 000	180 000,—

Selvitysosa

Määraraha on tarkoitettu kattamaan keskuksen käytössä olevien tilojen siivous ja ylläpitomaksut (huoneet, hissit, lämmitysjärjestelmä, ilmastointi, sähkö ja vesi).

CEDEFOP

LUKU 20 — KIINTEISTÖJEN VUOKRAAMINEN JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*

204 *Tilojen kunnostus*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
25 000	1 754 600	1 906 191,30

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tilojen kunnostus ja muutostyöt, jotka on tehty kiinteistöissä jakamalla tila väliseinillä.

205 *Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
50 000	59 500	84 983,10

207 *Kiinteistöjen rakentaminen*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 800 000 (1)	—	0,—
(1) Josta 1 720 000 ecua on kirjattu varaukseen.		

Selvitysosa

Uusi momentti

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteistöjen rakennuskustannukset.

209 *Muut menot*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
10 000	2 500	18 530,36

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteistöjen muut ennakoimattomat juoksevat kulut, erityisesti verot ja katumaksut, puhtaanapito- ja jätteidenkuljetusmaksut ja nuohousmaksut jne.

LUKU 21 — TIETOJENKÄSITTELY

210 *Laitteistot, tietojenkäsittelyn laitteistoon ja toimintaan liittyvät kulut*

2100 Tietojenkäsittelylaitteistot

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
65 000	109 100	143 693,45

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tietokoneiden ja oheislaitteiden hankinta- ja vuokrausmaksut.

Se katta myös kustannukset, jotka aiheutuvat laitteiden huollosta, käytöstä ja korjaustöistä sekä tietoteknisistä tukitoiminnoista, dokumentaatio- ja muusta materiaalista jne.

CEDEFOP

LUKU 21 — TIETOJENKÄSITTELY *(jatkoa)*

***210** (jatkoa)*

2101 Ohjelmistojen kehittäminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
135 000	132 900	160 000,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tietokonepalvelu- ja konsultointiyritysten maksut erityisesti seuraaviin tarkoituksiin:

— nykyisten sovellusten ylläpitäminen

— uusien sovellusten luominen ja nykyisten sovellusten laajentaminen (toteutettavuustutkimus, analysointi, ohjelmointi, käyttöönotto jne.)

— ohjelmistopakettien ja ohjelmistojen osto, vuokraus ylläpito jne.

2102 Muut ulkoiset palvelut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
98 000	71 000	67 000,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisen tietojenkäsittelyhenkilöstön kulut (operaattorit, tietojenkäsittelyjohtajat, järjestelmäinsinöörit, henkilöstö tietojen syöttämisä varten jne.).

LUKU 22 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

220** **Tekniset laitteet ja elektroniset toimistolaitteet

2200 Teknisten laitteiden hankinnat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
14 000	22 000	73 115,59

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan audiovisuaaliset laitteet, monistus-, arkistointi-, kirjasto- ja tulkkauslaitteet.

2201 Teknisten laitteiden uudistaminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 000	—	0,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti seuraavien välineiden vaihtaminen:

— audiovisuaaliset laitteet, monistus-, arkistointi-, kirjasto- ja tulkkauslaitteet, kuten tulkkauskopit, kuulokkeet ja simultaanitulkkauslaitteet

— kiinteisön kunnossapitoverstaan erilaiset työkalut.

CEDEFOP

LUKU 2 2 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*

2 2 0 (jatkoa)

2 2 0 2 Teknisten laitteiden vuokraus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

Selvitysosa

Alamomentti on tarkoitettu kattamaan sellaisten laitteiden vuokraus, joiden hankinta ei ole taloudellisesti kannattavaa tai se on vaikeaa käytettävissä olevien budjettivarojen vähyyden vuoksi.

2 2 0 3 Teknisten laitteiden ylläpito, käyttö ja korjaus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
8 000	2 000	4 936,11

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kohdissa 2 2 0 0—2 2 0 2 mainittujen laitteiden huoltoon ja korjaukseen liittyvät kulut.

2 2 0 4 Elektroniset toimistolaitteet

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 000	2 000	21 598,86

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan elektronisten toimistolaitteiden, kuten kirjoitus- ja laskukoneiden, tekstinkäsittelylaitteiden, valokopiokoneiden, pienoistietokoneiden, mikrokopiokoneiden, mikrofilmin luku- ja tulostuslaitteiden, faksilaitteiden, laajamittaisten monistuksen laitteiden jne., hankinta-, vuokraus-, asennus-, huolto- ja korjauskustannukset sekä dokumentaation ja tarvikkeiden jne. kulut.

2 2 1 Irtain omaisuus

2 2 1 0 Irtaimen omaisuuden hankinta

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
7 000	5 000	32 722,95

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan uuden irtaimen omaisuuden hankinta.

2 2 1 1 Irtaimen omaisuuden uudistaminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
4 000	2 000	0,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden uudistaminen.

CEDEFOP

LUKU 22 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*

221 (jatkoa)

2212 Irtaimen omaisuuden vuokraus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

Selvitysosa

Alamomentti on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden vuokraus.

2213 Irtaimen omaisuuden ylläpito, käyttö ja korjaus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 000	—	0,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden kunnossapito ja korjaus.

223 Kuljetuskalusto

2230 Kuljetuskaluston hankinta

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	22 416,19

2231 Kuljetuskaluston uudistaminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

2232 Kuljetuskaluston vuokraus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 000	—	25,69

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan moottoriajoneuvojen vuokraus tarvittaessa (konferenssit jne.).

2233 Kuljetuskaluston ylläpito, käyttö ja korjaus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
10 000	10 000	5 483,35

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan virka-autojen käyttö- ja huoltomenot.

CEDEFOP

LUKU 22 — IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*

225 Asiakirjakokoelma- ja kirjastomenot

2250 Kirjaston kulut, kirjojen hankinnat

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
4 000	4 000	689,71

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kirjojen, asiakirjojen ja muiden epäsäännöllisesti ilmestyvien julkaisujen hankinta sekä jo hankittujen niteiden päivittäminen keskuksen osastojen tarpeisiin.

2251 Kirjaston, asiakirjakokoelmien ja monistamisen erityistarvikkeet

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
4 000	—	557,08

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kirjaston erityistarvikkeiden hankinta (esim. kortistolaatikot, hyllyt, luettelointiin tarkoitetut kalusteet jne.).

2252 Sanomalehtien ja aikakausjulkaisujen tilaukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 000	p.m.	0,—

2254 Kirjaston teosten sidonta ja konservoiminen

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 000	—	0,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kirjojen ja julkaisujen sidonnasta ja muista niiden säilymisen kannalta välttämättömistä toimenpiteistä aiheutuvat menot.

LUKU 23 — HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT

230 Paperi- ja toimistotarvikkeet

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
45 000	50 000	279 688,05

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kopiointikulut, monistuskoneiden tarvikkeet, paperi ja toimistotarvikkeet.

CEDEFOP

LUKU 23 — HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT *(jatkoa)*

232 Rahoituskulut

2320 Pankkikulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
75 000	75 000	54 998,05

2321 Kurssivaihtelusta aiheutuneet tappiot

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan keskuksen talousarvion hallinnan yhteydessä kurssivaihteluista aiheutuvat tappiot, sikäli kuin niitä ei korvata vaihtelusta aiheutuneilla voitoilla.

2329 Muut rahoituskulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	0,—

233 Riita-asioista aiheutuvat kustannukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
13 000	6 000	11 247,88

234 Vahingonkorvaukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	—	0,—

235 Muut hallintomenot

2350 Erilaiset vakuutukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
15 000	15 000	11 004,77

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan erilaiset vakuutukset (etenkin korvausvelvollisuus, vakuutus varkauden varalta).

2351 Virka-asut ja työvaatteet

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	1 000	0,—

Selvitysosa

Alamomentti on tarkoitettu kattamaan virka-asujen ja työvaatteiden hankinta, huolto ja puhdistus.

CEDEFOP

LUKU 23 — HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT *(jatkoa)*

***235** (jatkoa)*

2353 Yksiköiden muutot

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
2 000	2 000	188 606,67

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden ja laitteiden siirtäminen kiinteistön sisällä.

2354 Käteismenot

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
4 000	4 000	871,12

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan ennakoimattomat hallintokulut.

239 ***Julkaisut***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
35 000	41 000	14 175,88

Selvitysosa

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen sovellettavia rahoitusmääräyksiä koskeva neuvoston asetus (ETY) N:o 1416/76, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1976, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1948/93 (EYVL N:o L 181, 23. 7. 1993, s. 15).

Määräraha on tarkoitettu kattamaan julkaisukulut, joita luku 3 ei kata, ja erityisesti keskuksen tulojen ja menojen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* aiheutuvat kulut rahoitusmääräyksiä koskevan 14 artiklan toisen alakohdan mukaisesti.

LUKU 24 — POSTIMAKSUT JA TELEVIESTINTÄ

240 ***Kirjeenvaihtoon liittyvät posti- ja kantomaksut***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
80 000	100 000	32 332,94

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan postitus- ja kantomaksut sekä pakettien lähettämiskulut.

CEDEFOP

LUKU 24 — POSTIMAKSUT JA TELEVIESTINTÄ *(jatkoa)*

241 Televiestintä

2410 Televiestintään liittyvät tilaukset ja maksut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
130 000	133 000	128 125,93

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan laitteistojen kiinteät vuokrakulut, televiestintäkulut, ylläpito- ja korjauskulut.

2411 Televiestintälaitteiden ja -aineiston hankinta ja asennus

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
7 000	17 000	101 908,85

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan televiestintälaitteisiin liittyvät menot, mukaan lukien kaapelien hankinta, vuokraus, asennus, huolto, dokumentointi jne.

LUKU 25 — VIRALLISTEN JA EPÄVIRALLISTEN KOKOUSTEN KULUT

250 Viralliset ja epäviralliset kokoukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
20 000	10 000	2 747,06

CEDEFOP

OSASTO 3

TOIMINTAMENOT

LUKU 3 0 — TOIMINTAMENOT

LUKU 3 1 — EI-JÄSENMAIDEN OSALLISTUMINEN TOIMINTASUUNNITELMAAN

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
	LUKU 3 0			
3 0 0	***Arkistotoiminta***			
3 0 0 0	Arkistointi	220 000	185 000	234 372,19
3 0 0 1	Tietojenkäsittely	141 000	70 000	35 000,—
	Momentti 3 0 0 yhteensä	361 000	255 000	269 372,19
3 0 1	***Tietojen välitys***	750 000	562 000	855 000,—
3 0 2	***Tutkimustyön kehittämis- ja koordinointihankkeet***			
3 0 2 0	Kokouskulut	400 000	365 000	575 000,—
3 0 2 1	Tulkkauskulut	150 000	126 000	153 703,80
	Momentti 3 0 2 yhteensä	550 000	491 000	728 703,80
3 0 3	***Pilottitutkimukset ja hankkeet***	1 209 000	790 000	875 153,37
3 0 4	***Käänöskulut***	395 000	312 000	390 467,98
3 0 5	***Johtokunnan kokoukset***	200 000	288 000	333 877,70
3 0 6	***Koulutuksen asiantuntijoiden vaihtovierailuohjelma***	1 300 000	1 180 000	1 023 235,42
	LUKU 3 0 YHTEENSÄ	4 765 000	3 878 000	4 475 810,46
	LUKU 3 1			
3 1 0	***Ei-jäsenmaiden osallistuminen toimintasuunnitelmaan***	p.m.	96 135	0,—
	LUKU 3 1 YHTEENSÄ	p.m.	96 135	0,—
	Osasto 3 yhteensä	**4 765 000**	**3 974 135**	**4 475 810,46**

CEDEFOP

OSASTO 3

TOIMINTAMENOT

LUKU 30 — TOIMINTAMENOT

300 Arkistotoiminta

3000 Arkistointi

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
220 000	185 000	234 372,19

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tietojen ja asiakirja-aineiston keruujärjestelmän perustaminen, jonka katsotaan olevan välttämätöntä keskuksen toiminnan kannalta, ja niihin sisältyvät yhteistyösopimukset erikoislaitosten kanssa, kirjahankinnat ja sanoma- ja aikakauslehtien tilaukset sekä televiestintäkulut ja muut tietopankkien käyttämisestä aiheutuvat maksut.

3001 Tietojenkäsittely

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
141 000	70 000	35 000,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikki seuraavat kulut: tietokoneohjelmistojen ja tietokantojen asennus, ylläpito ja käyttö (toteutettavuustutkimukset, analyysit, muutokset, vakiosovellusten hankinta, omat sovellukset, ohjelmointi ja operointi jne.) ja toimintamenot (televiestintä, käyttökulut jne.).

301 Tietojen välitys

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
750 000	562 000	855 000,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan yhteisön ammatilliseen koulutukseen liittyvän tiedotteen, vuosikertomuksen ja keskuksen muiden julkaisujen laatimiseen, toimittamiseen ja jakeluun liityvät kulut, kuten esimerkiksi paperi-, puhtaaksikirjoitus-, painatus- ja jakelukustannukset sekä muu freelancepalveluina tilattava työ.

302 Tutkimustyön kehittämis- ja koordinointihankkeet

3020 Kokouskulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
400 000	365 000	575 000,—

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut, jotka liittyvät asiantuntijakokousten, työryhmien ja konferenssien valmisteluun, pitämiseen ja seurantaan ja joiden tarkoitus on:

— asettaa selvät tavoitteet keskuksen eri toimille

— varmistaa, että toimintaa seurataan

— arkistoida tiedot johtopäätöksistä

CEDEFOP

LUKU 30 — TOIMINTAMENOT *(jatkoa)*

***302** (jatkoa)*

3020 *(jatkoa)*

mukaan luettuna freelancepalveluna tilattava puhtaaksikirjoitus, painatus ja monistus.

3021 Tulkkauskulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
150 000	126 000	153 703,80

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan freelancetulkkien ja konferenssiavustajien palkat, matkakulut ja päivärahat, mukaan luettuna komission tulkkien tarjoamien palvelujen korvaus kaikissa kokouksissa, jotka liittyvät keskuksen työohjelman toteutukseen.

303** **Pilottitutkimukset ja hankkeet

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 209 000	790 000	875 153,37

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan tutkimussopimusten toteutuskulut ja kokeellisten toimenpiteiden sekä pilottihankkeiden arviointi työohjelman mukaisesti, mukaan luettuna freelancepalveluna tilattava puhtaaksikirjoitustyö.

304** **Käänöskulut

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
395 000	312 000	390 467,98

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskulut, jotka liittyvät keskuksen työohjelman toteutukseen, mukaan luettuna freelancepalveluna tilattava puhtaaksikirjoitustyö.

305** **Johtokunnan kokoukset

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
200 000	288 000	333 877,70

Selvitysosa

Määräraha on tarkoitettu kattamaan johtokunnan ja valintakomitean ja muiden keskuksen hallintoon liittyvien epävirallisten kokousten toimintakulut, mukaan luettuna matkakulut ja päivärahat, kokoustilojen vuokra ja tulkkauskulut.

CEDEFOP

LUKU 30 — TOIMINTAMENOT *(jatkoa)*

306 *Koulutuksen asiantuntijoiden vaihtovierailuohjelma*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
1 300 000	1 180 000	1 023 235,42

Selvitysosa

Neuvoston 2 päivänä kesäkuuta 1983 ammatillisen koulutuksen uuteen tietotekniikkaan liittyvistä toimenpiteistä antama päätöslauselma (EYVL N:o C 166, 25. 6. 1983, s. 1).

Neuvoston 11 päivänä heinäkuuta 1983 Euroopan yhteisön 1980-luvun ammatillista koulutusta koskevasta politiikasta antama päätöslauselma (EYVL N:o C 193, 20. 7. 1983, s. 2).

Määräraha on tarkoitettu kattamaan näiden päätöslauselmien mukaisten ohjelmien toteuttamiseen liittyvät kustannukset (mukaan lukien kokoukset, tulkkaus, matkakulut, käännökset).

LUKU 31 — EI-JÄSENMAIDEN OSALLISTUMINEN TOIMINTASUUNNITELMAAN

310 *Ei-jäsenmaiden osallistuminen toimintasuunnitelmaan*

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	96 135	0,—

CEDEFOP

OSASTO 9

ENNAKOIMATTOMAT KULUT

LUKU 9 0 — ENNAKOIMATTOMAT KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
	LUKU 9 0			
9 0 0	***Varaus ennakoimattomia kuluja varten***	p.m.	p.m.	10 000,—
	LUKU 9 0 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	10 000,—
	Osasto 9 yhteensä	**p.m.**	**p.m.**	**10 000,—**
	KAIKKI YHTEENSÄ	**14 400 000** (1)	**14 821 135**	**14 776 018,56**

(1) Josta 1 720 000 ecua on kirjattu varaukseen.

CEDEFOP

OSASTO 9

ENNAKOIMATTOMAT KULUT

LUKU 90 — ENNAKOIMATTOMAT KULUT

900 ***Varaus ennakoimattomia kuluja varten***

Määrärahat 1997	Määrärahat 1996	Toteutunut 1995
p.m.	p.m.	10 000,—

CEDEFOP

Henkilöstön määrää kuvaava taulukko

Ura-alue ja palkkaluokka	1996		1997	
	Vakinaiset toimet	Tilapäiset toimet	Vakinaiset toimet	Tilapäiset toimet
A 1	—	—	—	—
A 2	—	—	—	—
A 3	—	1	—	1
A 4	4 (1)	4 (1)	4 (1)	4 (1)
A 5	12 (2)	3 (1)	12 (2)	3 (1)
A 6	3 (1)	3	3 (1)	3
A 7	4	2	4	2
A 8	—	—	—	—
Yhteensä	23	13	23	13
B 1	4	—	4	—
B 2	—	—	—	—
B 3	3	2	3	2
B 4	—	—	—	—
B 5	4	2	4	2
Yhteensä	11	4	11	4
C 1	4	1	4	1
C 2	3	1	3	1
C 3	9	5	9	5
C 4	—	2	—	2
C 5	—	2	—	2
Yhteensä	16	11	16	11
D 1	1	—	1	—
D 2	1	1	1	1
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Yhteensä	2	1	2	1
Yhteensä	52	29	52	29
Kaikki yhteensä	**81**		**81**	

(1) Joista 1 kääntäjä.
(2) Joista 7 kääntäjää.

Vuonna toimien määrä ei muutu, mutta jos toimintasektorin toimeenhaltija irtisanoutuu palveluksesta, hänen tilalleen palkataan väliaikainen työntekijä samalle ura-alueelle, mutta ei automaattisesti samaan palkkaluokkaan.